



Nasal aspirator 1

www.hot-europe.com

This product is manufactured under licence to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg , Germany.



© 2018, All rights reserved.

BNA100EU P/N A002276R0 20JUN18

English

Please read all the instructions before using the Braun Nasal aspirator, especially this basic safety information.

- The nasal aspirator is designed to clean/extract nasal secretions only. Do not use the device for purposes other than those stated in these instructions for use.
- Keep out of reach of children under 12 years.
- Do not expose the Braun Nasal aspirator to direct sunlight.
- This device is designed for domestic use only. Consult a doctor if the child is suffering from a nasal infection.
- Do not use other nozzle than those supplied with this device.

Guarantee

Consumer Card available on our website at www.hot-europe.com/support

Please see last page of this manual to find the contact for the Kaz Authorized Service Center in your country.

UK only: This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

LOT and Serial numbers of your product must be provided as they are essential to record and follow up your inquiry or claim.

The LOT and Serial numbers are located in the battery compartment.

The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture.

The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designate the manufacturer of the product. (E.g.: LOT No.: 12313tav this product was made on the day 123, year 2013 at the manufacturer code tav.)

Specifications

Model	BNA100
Maximum suction power	70 kPa
Operating temperature	+10 °C ~ +40 °C
Storage temperature	-25 °C ~ +55 °C
Operation & storage relative humidity	≤95 % R.H. non-condensing
Unit weight	230 g
Power source	Alkaline battery: 2 x AA (LR6) 1,5V
Battery life	1000 operations - 3 hours
Service life	5 years
Warranty	2 years



Subject to change without notice.

IP22

Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and larger. Protected against water drops falling vertically when the device is tilted up to 15°.

This product conforms to the provisions of the EC Directive 93/42/EEC (Medical Device Directive and superseding regulations).

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the RoHS Directive 2011/65/EU.

The Braun Nasal aspirator needs special precautions regarding EMC.

For a detailed description of EMC requirements please contact an authorised local Service Centre (see guarantee) or visit www.hot-europe.com/support.

Portable and mobile RF communications equipment can affect medical electrical equipment.

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in household waste, but take it to an appropriate local collection centre provided in your country.

Česky

Před použitím nosní odsávacího Braun si prosím přečtěte celý návod k použití a zejména základní bezpečnostní informace.

- Nosní odsávacíka je určena pouze pro odsávání/odstraňování sekretů z nosu. Nepoužívejte tento prostředek k jiným účelům než k těm, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí do věku 12 let.
- Nosní odsávacíku Braun nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Tento prostředek je určen pouze k domácímu použití. Pokud má dítě nosní infekci, poraďte se s lékařem.
- Nepoužívejte jiný odsávací nástavec než ten, který je dodáván s tímto prostředkem.

Záruka

Karta spotřebitele je k dispozici na našich webových stránkách www.hot-europe.com/support

Kontakty na autorizované servisní středisko Kaz ve vaší zemi naleznete na poslední stránce této příručky.

Pouze Velká Británie: Tato záruka nemá v žádném případě vliv na vaše práva vyplývající ze zákona.

Nebýtým údajem vyžadovaným pro přijetí a řešení vašeho požadavku či reklamace je číslo šarže a výrobní číslo výrobku.

Číslo šarže a výrobní číslo jsou uvedeny v bateriovém prostoru.

Datum výroby je určeno číslem šarže a může být rozklíčováno následujícím způsobem:

První 3 číslice šarže šarže označují den roku výroby.

Následující číslice označují poslední dvě číslice kalendářního roku výroby a jedno nebo několik písmen na konci označuje výrobce produktu (např. č. šarže: 12313tav znamená, že tento produkt byl vyroben 123. den roku 2013 pod kódem výrobce tav.)

Specifikace

Maximální podtlak	BNA100
Provozní teplota	70 kPa
Skladovací teplota	+10 °C ~ +40 °C
Relativní vlhkost prostředí při provozu a skladování	-25 °C ~ +55 °C
Hmotnost jednotky	≤95 % nekondenzující
Alkalická zdroj	230 g
Životnost baterie	alkalická baterie 2 x AA (LR6) 1,5V
Provozní životnost	1000 použití - 3 hodiny
Záruka	5 let
	2 roky



Může dojít ke změně bez upozornění.

IP22

Chráněno proti pevným cizím předmětům o průměru 12,5 mm a větším. Chráněno proti vniknutí vodních kapek ve směru směru při úhlu náklonu do 15°.

Tento výrobek vyhovuje ustanovením směrnice Rady 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.

Tento výrobek nese označení CE a je vyroben v souladu se směrnicí RoHS 2011/65/EU. Nosní odsávacíka Braun vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření ohledně EMC.

Podrobný popis požadavků ohledně EMC vám poskytne místní autorizovaný servis (viz karta záruky) nebo navštivte www.hot-europe.com/support.

Na zdravotnické elektrické přístroje mohou mít vliv přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení.

Tento výrobek obsahuje baterie a recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí jej nevyhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej odevzdejte do příslušného sběrného dvora v dané lokalitě.

Deutsch

Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Braun Nasensaugers alle Anweisungen sorgfältig, insbesondere diese grundlegenden Sicherheitshinweise.

- Der Nasensauger ist ausschließlich für die Reinigung/das Extrahieren von Nasensekreten konzipiert. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Zwecke.
- Für Kinder unter 12 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Setzen Sie den Braun Nasensauger keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch gedacht. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Ihr Kind an einer Naseninfektion leidet.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferte Düse.

Garantie

Eine Kundenkarte finden Sie auf unserer Website unter www.hot-europe.com/support

Auf der letzten Seite dieses Handbuchs finden Sie die Kontaktdaten des autorisierten Kaz Service-Centers für Ihr Land.

Nur GB: Diese Garantie beeinträchtigt Ihre Rechte unter dem Gesetzesrecht in keiner Weise.

Die Chargen- und Seriennummern Ihres Produkts müssen angegeben werden, da sie benötigt werden, um Ihre Anfrage oder Ihren Anspruch zu dokumentieren bzw. bearbeiten zu können.

Die Chargen- und die Seriennummer finden Sie im Batteriefach.

Das Herstelldatum ist in der Chargennummer enthalten und kann folgendermaßen entziffert werden:

Die ersten 3 Zahlen der Chargen-Nr. bezeichnen den Tag des Herstellungsjahres.

Die nächsten 2 Zahlen sind die letzten Ziffern des Kalenderjahres der Fertigung und der/die Buchstabe(n) am Ende zeigen den Hersteller des Produkts an. (Beispielsweise CHARGEN-Nr.: 12313tav: Dieses Produkt wurde am Tag 123 im Jahr 2013 vom Hersteller mit dem Code tav gefertigt.)

Technische Daten

Modell	BNA100
Maximale Saugleistung	70 kPa
Betriebstemperatur	+10 °C ~ +40 °C
Aufbewahrungstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Betrieb und Aufbewahrung - relative Luftfeuchtigkeit	≤95 % nekondenzující
Gewicht des Geräts	230 g
Stromquelle	alkaliská baterie 2 x AA (LR6) 1,5V
Batterielebensdauer	1000 betjeninger - 3 timer
Lebensdauer	5 Jahre
Garantie	2 Jahre



Änderungen vorbehalten.

IP22

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmessern von 12,5 mm und darüber. Geschützt gegen senkrecht herabfallende Wassertropfen, wenn das Gerät bis zu 15° geneigt ist.

Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukte-Richtlinie und ersetzende Verordnungen).

Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen und wurde in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie über 2011/65/EU hergestellt.

Der Braun Nasensauger erfordert spezielle Vorkehrungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).

Für detaillierte Informationen zu den EMV-Anforderungen wenden Sie sich bitte an ein örtliches autorisiertes Service-Center (siehe Garantiekarte) oder besuchen Sie www.hot-europe.com/support.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können medizinische Elektrogeräte stören.

Dieses Produkt enthält Batterien und recycelbaren Elektronikschrott. Entsorgen Sie diese Bestandteile, um die Umwelt zu schützen, nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle in Ihrem Land.

Dansk

Læs venligst alle anvisningerne, før du bruger Braun næsesugeren, især disse grundlæggende sikkerhedsanvisninger.

- Næsesugeren er udelukkende konstrueret til at fjerne/udsuge sekreter fra næsen. Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Opbevarer udlægsgeligt for børn under 12 år.
- Udsæt ikke Braun næsesugeren for direkte sollys.
- Denne enhed er kun konstrueret til hjemmebrug. Søg lægehjælp, hvis barnet lider af en infektion i næsen.
- Brug ikke andre spidser end dem, der leveres med dene enhed.

Garanti

Forbrugerkortet (Consumer Card) kan hentes på vores hjemmeside på www.hot-europe.com/support

Der henvises til sidste side af vejledningen for oplysninger om Kaz' autoriserede servicecenter i dit land.

Solo Storbritannien: Denne garanti påvirker på ingen måde dine rettigheder under loven.

Dit produkt LOT- og serienumre skal oplyses, da de er væsentlige for at din forespørgsel eller dit krav skal kunne registreres og opfølges.

LOT- og serienumremer står inde i batterirummet.

Fremstillingsdatoen er angivet i LOT-nummeret og kan afkodes som forklaret nedenfor:

De 3 første numeriske cifre i LOT-nummeret repræsenterer dagen i fremstillingsåret.

De næste 2 tal svarer til de sidste to tal i kalenderåret for fremstillingen, og bogstaver/ bogstaverne efter tallene angiver producenten af produktet. Eksempel: LOT 12313tav betyder, at produktet blev fremstillet på dag 123 i år 2013 hos producenten, der identificeres som tav.

Specificationer

Maks. sugekraft	BNA100
Driftstemperatur	70 kPa
Opbevaringstemperatur	+10 °C ~ +40 °C
Relativ luftfugtighed for drift og opbevaring	-25 °C ~ +55 °C
Enheds vægt	230 g
Strømkilde	alkalisk batteri: 2 x AA (LR6) 1,5 V
Batterienes levetid	1000 betjeninger - 3 timer
Forventet levetid	5 år
Garanti	2 år



Kan ændres uden varsel.

IP22

Beskyttet mod massive fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover. Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når apparatet er vippet op til 15°.

Dette produkt overholder bestemmelserne i EF-direktiv 93/42/EØF (direktivet om medicinsk udstyr og efterfølgende forskrifter).

Dette produkt er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Dette produkt kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC.

Kontakt et autoriseret, lokalt servicecenter for at få en detaljeret beskrivelse af EMC-kravene (se garantien), eller besøg www.hot-europe.com/support.

Barbar og mobil RF-kommunikationsudstyr kan indvirke på elektromedicinsk udstyr.

Dette produkt indeholder batterier og genanvendeligt elektronisk affald. For at beskytte miljøet må du ikke bortsælge det som husholdningsaffald. Du skal derimod tage det til et passende lokalt indsamlingscenter i dit land.

Español

Lea todas las instrucciones antes de usar el aspirador nasal Braun, especialmente esta información de seguridad básica.

- El aspirador nasal está diseñado para limpiar/extraer secreciones nasales solamente. No utilice este dispositivo para fines distintos a los establecidos en estas instrucciones de uso.
- Mantener fuera del alcance de niños menores de 12 años.
- No exponga el aspirador nasal Braun a la luz solar directa.
- Este dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. Consulte con un médico si el niño presenta una infección nasal.
- No use otras boquillas que las suministradas con este dispositivo.

Garantía

La tarjeta del consumidor está disponible en nuestra web en www.hot-europe.com/support

Consulte la última página de este manual para ver la información de contacto del Centro de servicio autorizado de Kaz en su país.

Solo Reino Unido: esta garantía no afecta en ningún modo a sus derechos legales.

Deberá facilitar los números de lote y de serie, ya que estos datos son fundamentales para registrar y realizar un seguimiento de su consulta o reclamación.

Puede encontrar los números de LOTE y de serie en el compartimento para las pilas.

El número de lote incluye la fecha de producción. Este dato puede obtenerse de la siguiente manera:

Los 3 primeros dígitos numéricos después del número de LOTE representan el día del año de compra.

Los dos dígitos siguientes indican los dos últimos números del año natural de fabricación o la o las letras finales designan el fabricante del producto. (Por ejemplo, el LOTE N°: 12313tav fue fabricado el día 123 del año 2012 por el fabricante con identificador tav.)

Características

Modelo	BNA100
Potencia de aspiración máxima	70 kPa
Temperatura de funcionamiento	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ~ +55 °C
Humedad relativa de funcionamiento y de almacenamiento	≤95 % de HR, sin condensación
Peso	230 g
Alimentación	alkaliparisto: 2 x AA (LR6) 1,5 V
Duración de la pila	1000 operaciones - 3 horas
Vida útil	5 años
Garantía	2 años



Sujeto a cambios sin aviso.

IP22

Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro y mayores. Protegido contra gotas de agua verticales cuando el dispositivo se inclina hasta 15°.

Este producto cumple con las disposiciones de la Directiva CE 93/42/EEC (Directiva sobre dispositivos médicos y reglamentos sustitutorios).

Este producto lleva la marca CE y está fabricado de conformidad con la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El aspirador nasal Braun necesita unas precauciones especiales relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM).

Solicite información detallada sobre los requisitos de CEM a un servicio técnico local autorizado (vea la tarjeta de garantía) o visite www.hot-europe.com/support.

Los equipos de comunicación por RF móviles y portátiles pueden afectar a los equipos electromédicos.

Este producto contiene baterías y residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo deseches en la basura doméstica; llévelo a un centro de recogida local apropiado en su país.

Suomi

Lue ennen Braun-nenäimurin käyttöä kaikki ohjeet, erityisesti nämä perustiedot turvallisuudesta.

- Nenäimuri on tarkoitettu vain nenäieritteiden puhdistukseen/poistoon. Älä käytä laitetta muihin kuin näissä käyttöohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.
- Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä altista Braun-nenäimuria suoraalle auringonvalolle.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Jos lapsen nenässä on infektiio, käänny lääkärin puoleen.
- Älä käytä muita kuin tämän laitteen mukana toimitettavia suuttimia.
- No use otras boquillas que las suministradas con este dispositivo.

Takuu

Asiakaskortin voi ladata verkkosivustoltamme osoitteesta www.hot-europe.com/support

Tämän ooppaan viimeiseltä sivulta löydät maassasi toimivan Kazin valtuutetun huoltokeskuksen yhteystiedot.

Vain Iso-Britannia: tämä takuu ei vaikuta millään tavalla laillisiin oikeuksiisi.

Tuotteen tässä ja sen numerot on toimitettava, sillä ne ovat tärkeitä tiedustelun tai reklamaation kirjoamista ja käsittelemistä varten.

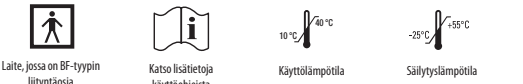
Erä- ja sarjanumerot ovat paristolokerossa.

Valmistuspäivä näkyy eränumerosta, ja se voidaan tulkita seuraavasti: Eränumeron ensimmäiset 3 numeroa kertovat valmistusvuoden päivän.

Seuraavat 2 numeroa ilmaisevat valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa ja lopussa olevat kirjaimet ilmaisevat tuotteen valmistajan. (Esim. tuote-eränumero 12313tav, tämä tuote valmistettiin 123. päivän, vuonna 2013, valmistajan koodi tav.)

Tekniset tiedot

Malli	BNA100
Emallimäisimuteho	70 kPa
Käyttölämpötila	+10 °C ~ +40 °C
Säilytyslämpötila	-25 °C ~ +55 °C
Suhteellinen kosteus käytössä ja säilytyksessä	≤95 %, ei tiivistyvä
Laitteen paino	230 g
Virtalähde	alkaliparisto: 2 x AA (LR6) 1,5 V
Paristojen kesto	1000 käyttökertaa - 3 tuntia
Käyttöikä	5 vuotta
Takuu	2 vuotta



Voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

IP22 Suojaus keskikokoisia kappaleita vastaan, halkaisija yli 12,5 mm. Suojaus ylhäältä tulevaa vettä vastaan laite kallistettuna enintään 15°.

Tämä tuote täyttää EY-direktiivin 93/42/EY (lääkintälaitteita koskeva direktiivi ja korvaavat säännöt) vaatimukset.

Tuotteessa on CE-merkintä ja ja se on valmistettu RoHS-direktiivin 2011/65/EY vaatimusten mukaisesti.

Braun-nenäimuri vaatii erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta tarkempia tietoja saat ottamalla yhteyden valtuutettuun paikalliseen huoltokeskukseen (katso takuu) tai osoitteesta www.hot-europe.com/support.

Radiotaajuuista säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti sähkökäyttöisiin lääkinlaitteisiin.

Tämä tuote sisältää paristoja ja kierrätettävää elektroniikkaromua. Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana, vaan vie se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin suojat luontoa.

Français

Avant d'utiliser l'aspirateur nasal Braun, veuillez lire ces instructions dans leur intégralité et, tout particulièrement, ces informations de sécurité de base.

- L'aspirateur nasal est destiné exclusivement au nettoyage/à l'extraction des sécrétions nasales. N'utilisez pas ce dispositif à d'autres fins que celles décrites dans ces instructions d'utilisation.
- Conservez-le hors de la portée des enfants de moins de 12 ans.
- N'exposez pas l'aspirateur nasal Braun à la lumière directe du soleil.
- Ce dispositif est destiné exclusivement à un usage domestique. Si l'enfant souffre d'une infection nasale, consultez un médecin.
- Utilisez exclusivement les buses fournies avec ce dispositif.

Garantie

La carte consommateur est disponible sur notre site Internet à l'adresse www.hot-europe.com/support

Reportez-vous à la dernière page de ce mode d'emploi pour connaître les coordonnées du centre de service agréé Kaz de votre pays.

Uniquement pour le Royaume-Uni : Cette garantie n'influe aucunement sur vos droits législatifs.

Les numéros de LOT et de série de votre produit doivent être fournis, car ils sont essentiels pour l'enregistrement et le suivi de votre requête ou réclamation.

Les numéros de LOT et de série se trouvent dans le compartiment à piles.

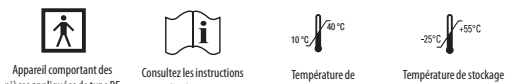
La date de fabrication est incluse dans le numéro de LOT et peut être déchiffrée de la façon suivante :

Les 3 premiers chiffres suivant les lettres LOT représentent le jour de l'année de fabrication.

Les 2 chiffres suivants représentent les deux derniers chiffres de l'année calendrier de fabrication et la (les) lettre(s) à la fin désignent le fabricant du produit. (Pex. : LOT N°12313tav : ce produit a été fabriqué le 123e jour de l'année 2013 par le fabricant tav.)

Caractéristiques techniques

Modèle	BNA100
Puissance d'aspiration maximale	70 kPa
Température de fonctionnement	+10 °C ~ +40 °C
Température de stockage	-25 °C ~ +55 °C
Humidité relative de fonctionnement & de stockage	≤ 95 % H.R. sans condensation
Poids unitaire	230 g
Alimentation	Piles alcalines : 2 x AA (LR6) 1,5 V
Autonomie des piles	1000 utilisations - 3 heures
Vie utile	5 ans
Garantie	2 ans



Sous réserve de modifications sans préavis.

IP22

Protégé contre les corps solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm. Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° de la verticale.

Ce produit est conforme aux dispositions de la Directive européenne 9

Italiano

⚠️ Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'aspiratore nasale Braun, soprattutto le presenti informazioni di sicurezza di base.

- L'aspiratore nasale è progettato soltanto per pulire/estrarre le secrezioni nasali. Non usare il dispositivo per scopi diversi da quelli riportati sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 12 anni.
- Non esporre l'aspiratore nasale Braun alla luce diretta del sole.
- Il presente dispositivo è progettato per l'uso domestico. Consultare un medico se il bambino ha un'infezione nasale.
- Non usare ugelli diversi da quelli forniti in dotazione con il dispositivo.

Garanzia

La Scheda cliente è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo www.hot-europe.com/support.

Per i recapiti del Centro di assistenza autorizzato Kaz nel proprio Paese si veda l'ultima pagina del presente manuale.

Solo UK: ciò non pregiudica in alcun modo i diritti dell'acquirente sanciti dalla legislazione in vigore.

Per consentire la registrazione e l'evazione della propria richiesta o del proprio reclamo è essenziale indicare il numero di LOTTO e di serie del prodotto.

Il numero di LOTTO e seriale sono riportati nel vano batterie.

La data di produzione è indicata dal numero di LOTTO e può essere ricavata come segue:

Le prime 3 cifre dopo il numero di LOTTO indicano il giorno dell'anno di costruzione.

Le successive 2 cifre rappresentano gli ultimi due numeri dell'anno di produzione, mentre la/e lettera/e alla fine si riferiscono al produttore. (Ad es.: N° LOTTO: 12313tav; questo prodotto è stato fabbricato il 123° giorno del 2013 dal fabbricante con codice tav.)

Specifiche

Modello	BNA100
Potenza massima di aspirazione	70 kPa
Temperatura di funzionamento	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura di conservazione	-25 °C ~ +55 °C
Umidità relativa per il funzionamento e la conservazione ≤95 % R.H. senza condensa	
Peso unità	230 g
Alimentazione	batteria alcalina: 2 x AA (LR6) 1,5V
Durata della batteria	1000 cicli di funzionamento - 3 ore
Durata del ciclo di vita	5 anni
Garanzia	2 anni

			
Apparecchio con parti applicate di tipo BF	Vedere le istruzioni per l'uso	Temperatura di funzionamento	Temperatura di conservazione

Soggetto a modifiche senza preavviso.

IP22 Protetto da oggetti esterni estranei di 12,5 mm di diametro e superiori. Protetto da gocce d'acqua in caduta verticale quando il dispositivo è sollevato a 15°.

Questo prodotto è conforme alle disposizioni della Direttiva CE 93/42/CEE (Direttiva sui dispositivi medici e norme sostitutive). Questo prodotto rispetta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

L'aspiratore nasale Braun richiede particolari precauzioni per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica.

Per una descrizione dettagliata delle prescrizioni relative alla compatibilità elettromagnetica, rivolgersi ad un Centro di assistenza localizzato (vedere la scheda della garanzia), oppure visitare il sito www.hot-europe.com/support.

I dispositivi di comunicazione portatili e mobili a radiofrequenza possono danneggiare gli apparecchi elettromedicali.

 Questo prodotto contiene batterie e rifiuti elettronici riciclabili. Per proteggere l'ambiente, non smaltirli con i rifiuti domestici, ma portarlo ad un centro di raccolta locale nel competente per il Paese.

Nederlands

⚠️ Lees de instructies voordat u de Braun Neusreiniger gebruikt, met name deze essentiële veiligheidsinformatie.

- De neusreiniger is alleen bedoeld om snot uit de neus te verwijderen. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar houden.
- De Braun Neusreiniger niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik door consumenten. Raadpleeg een arts wanneer het kind een neusinfectie heeft.
- Gebruik geen ander opzetstuk dan het opzetstuk dat bij het apparaat wordt geleverd.

Garantie

De klantenkaart is ook verkrijgbaar op onze website op www.hot-europe.com/support. Raadpleeg de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing voor de contactgegevens van het erkende servicecentrum van Kaz in uw land.

Alleen Verenigd Koninkrijk: deze garantie is op geen enkele manier van invloed op uw wettelijke rechten.

Het LOT- en serienummer van uw product moeten worden verstrekt, omdat ze van essentieel belang zijn om uw vraag of klacht te kunnen vastleggen en opvolgen.

U vindt het LOT- en serienummer in het batterijvak.

De productiedatum wordt via het LOT-nummer vermeld en kan als volgt worden herleid: De eerste 3 cijfers van het LOT-nummer staan voor de dag van het productiejaar.

De 2 volgende cijfers staan de laatste twee cijfers van het productiejaar en de letter(s) aan het einde geven de fabrikant van het product aan. Bijvoorbeeld: bij LOT-nr. 12313ABC is dit product gemaakt op dag 123 van het jaar 2013 met de fabrikantcode ABC.

Le successive 2 cifre rappresentano gli ultimi due numeri dell'anno di produzione, mentre la/e lettera/e alla fine si riferiscono al produttore. (Ad es.: N° LOTTO: 12313tav; questo prodotto è stato fabbricato il 123° giorno del 2013 dal fabbricante con codice tav.)

Model	BNA100
Maximale zuigkracht	70 kPa
Bedrijfstemperatuur	+10 °C ~ +40 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C ~ +55 °C
Relatieve vochtigheid bij gebruik en opslag	≤95 % niet-condenserend
Gewicht eenheid	230 g
Vermogensbron	Alkalinebatterij: 2 x AA (LR6) 1,5V
Levensduur batterij	1000 handelingen - 3 uur
Levensduur apparaat	5 jaar
Garantie	2 jaar

			
Apparaat met onderdeel van type BF	Zie gebruiksaanwijzing	Gebruikstemperatuur	Opslagtemperatuur

Kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

IP22 Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter. Beschermd tegen waterdruipels die verticaal vallen als het apparaat tot 15° wordt gekanteld.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van EG-richtlijn 93/42/EG (richtlijn medische hulpmiddelen en vervangende voorschriften).

Op dit product staat de CE-markering. Het is vervaardigd in overeenstemming met RoHS-richtlijn 2011/65/UE.

De Braun Neusreiniger vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC. Neem voor een gedetailleerde beschrijving van de EMC-vereisten contact op met een erkend plaatselijk servicecentrum (zie garantie) of ga naar www.hot-europe.com/support.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

 Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektrisch afval. Ter bescherming van het milieu mag het niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd, maar moet u het naar een afvalverwerkingspunt in uw land brengen.

Norsk

⚠️ Les hele bruksanvisningen før du bruker Braun nesesuger, spesielt denne grunnleggende sikkerhetsinformasjonen.

- Nesesugeren er kun beregnet til å rense/suge ut sekreter fra nesen. Enheten skal ikke brukes til andre formål en de som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Skal oppbevares utliggjengelig for barn under 12 år.
- Braun nesesuger må ikke utsettes for direkte solskinn.
- Denne enheten er kun beregnet til hjemmebruk. Ta kontakt med lege hvis barnet har en infeksjon i nesen.
- Det må ikke brukes andre munnstykker enn de som følger med denne enheten.

Garanti

Kundekort er tilgjengelig på nettstedet vårt www.hot-europe.com/support.

Se kontaktinformasjonen på siste side i denne håndboken for hvordan du kan kontakte et Kaz-autorisert serviceverksted i ditt land.

Alleen Verenigd Koninkrijk: deze garantie har ingen innvirkning på dine lovbestedte rettigheter.

Oppgi LOT- og serienummeret til produktet, da vi trenger disse for å kunne registrere og følge opp forespørselen eller kravet.

Du finner LOT- og serienummene i batterirommet.

Produksjonsdatoen angis i varenummeret og kan tydes som forklart nedenfor: De første 3 cifrene i LOT-nummeret representerer dagen i produksjonsåret.

De neste 2 tallsfirene viser de to siste tallene i kalenderåret for produktets produksjon, og bokstave(n)e på slutten står for produktets produsent. (Eks: Lot-nr.: 12313tav, dette produktet ble laget på dag 123 i året 2013 med produsentkode tav.)

Spesifikasjoner

Modell	BNA100
Maksimum sugekraft	70 kPa
Arbeidstemperatur	+10 °C ~ +40 °C
Oppbevaringstemperatur	-25 °C ~ +55 °C
Bruk & oppbevaring relativ fuktighet	≤95 % R.F. ikke-kondenserende
Enhetsvekt	230 g
Kraftkilde	alkalisk batteri: 2 x AA (LR6) 1,5V
Batteriets levetid	1000 anvendelser - 3 timer
Service levetid	5 år
Garanti	2 år

			
Utstyr med type BF deler	Se bruksanvisning	Arbeidstemperatur	Oppbevaringstemperatur

Kan endres uten forvarsel.

IP22 Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større. Beskyttet mot vanndråper som faller vertikalt når enheten tippes opp til 15°.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU direktiv 93/42/EEC (direktivet for medisinsk utstyr og erstattende forordninger).

Dette produktet er CE-merket og er produsert i overensstemmelse med RoHS direktivet 2011/65/UE.

Braun nesesugeren krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

Kontakt et lokalt autorisert servicecenter (se garantikort) for å få en detaljert beskrivelse av kravene til EMC, eller gå inn på www.hot-europe.com/support.

Bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke elektromedisinsk utstyr.

 Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektronisk avfall. Av miljøhensyn skal det ikke avhendes sammen med husholdningsavfall, men tas til et egnet lokalt innsamlingssted i ditt land.

PolSKI

⚠️ Przed rozpoczęciem stosowania aspiratora do nosa Braun należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, szczególnie podstawowymi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

- Aspirator do nosa jest przeznaczony wyłącznie do oczyszczania/usuwania wydzielin z nosa. Nie wolno używać urządzenia w celach innych niż określone w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat.
- Nie wolno narażać aspiratora do nosa Braun na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Jeśli Twoje dziecko cierpi na infekcję górnych dróg oddechowych, zasięgnij porady lekarza.
- Nie wolno używać końcówek innych niż dostarczane z urządzeniem.

Gwarantia

Karta konsumenta jest dostępna na naszej stronie internetowej www.hot-europe.com/support

Informacje dotyczące lokalizacji Autoryzowanego Centrum Serwisowego firmy Kaz w danym kraju podano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

Wyłącznie Wielka Brytania: niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na ustawowe prawa użytkownika.

Należy koniecznie podać numer serii (LOT) i numer seryjny wyrobu, ponieważ są one niezbędne do rejestracji i rozpatrzenia zapytania lub reklamacji. Numer serii (LOT) i numer seryjny znajdują się w komorze baterii.

Data produkcji zakodowana jest w numerze serii (LOT) w sposób opisany poniżej:

Pierwsze 3 cyfry umieszczone za numerem serii (LOT) oznaczają dzień roku produkcji.

Następne 2 cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry roku kalendarzowego produkcji, natomiast końcowa litera lub litery oznaczają kod producenta produktu. Np.: nr serii (LOT): 12313tav oznacza, że produkt został wyprodukowany w 123 dniu 2013 roku, natomiast kod producenta to tav.

Specyfikacja techniczna

Model	BNA100
Maksymalna moc ssania	70 kPa
Temperatura robocza	+10°C ~ +40°C
Temperatura przechowywania	-25°C ~ +55°C
Wilgotność względna dla eksploatacji i przechowywania	≤95 % wilgotności względnej bez kondensacji
Waga urządzenia	230 g
Źródło zasilania	Bateria alkaliczna: 2 x AA (LR6) 1,5V
Czas pracy na baterii	1000 użyć – 3 godziny
Okres eksploatacji	5 lat
Gwarancja	2 lata

			
Spręż z częściami typu BF	Patrz instrukcja użycia	Temperatura robocza	Temperatura przechowywania

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia.

IP22 Ochrona przed ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm lub większej. Ochrona przed kroplami wody spadającymi pionowo, gdy urządzenie jest przechylone maksymalnie o 15°.


Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy WE 93/42/EWG (Dyrektywa dotycząca wyrobów medycznych) i przepiszy zastępczy.

Ten produkt ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą elektromagnetyczną RoHS 2011/65/UE.

Aspirator do nosa Braun wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC).

Szczegółowy opis wymagań w zakresie zgodności elektromagnetycznej można uzyskać w autoryzowanym lokalnym punkcie serwisowym (patrz karta gwarancyjna) lub na stronie www.hot-europe.com/support.

Przenośne i mobilne urządzenia komunikacji na falach radiowych (RF) mogą wpływać na działanie medycznego sprzętu elektrycznego.

 Ten produkt zawiera baterie i odpady elektroniczne wymagające recyklowania. Aby chronić środowisko, nie usuwaj go z odpadami komunalnymi, lecz oddaj w wyznaczonym punkcie odbioru w Twoim kraju.

Português

⚠️ Leia todas as instruções antes de utilizar o aspirador Nasal Braun, em particular estas informações de segurança básicas.

- O aspirador nasal é concebido para limpar/extrair apenas as secreções nasais. Não utilize o dispositivo para outros fins que não sejam os mencionados nestas instruções.
- Manter fora do alcance das crianças com menos de 12 anos.
- Não expor o aspirador Nasal Braun à luz solar direta.
- Este dispositivo é concebido apenas para uso doméstico. Consulte um médico caso a criança sofra de uma infeção nasal.
- Utilizar apenas os bocais fornecidos com este dispositivo.

Garantia

Cartão de Consumidor disponível no nosso sítio Web em www.hot-europe.com/support
Consulte a última página deste manual para encontrar o contacto do Centro de Assistência Técnica Autorizada da Kaz no seu país.

Apenas Reino Unido: esta garantia não afeta os seus direitos previstos na lei.

Os números de LOTE e de série do seu produto têm de ser fornecidos, uma vez que são essenciais para fazer o registo e o seguimento da sua consulta ou reclamação.

Os números de LOTE e de série encontram-se no compartimento das pilhas.





A data de produção é indicada pelo número de LOTE e pode decifrar-se conforme explicado abaixo:

Os primeiros 3 dígitos no número de LOTE representam o dia do ano de fabrico.

Os 2 dígitos seguintes representam os dois últimos números do ano civil de fabrico e as letras no final designam o fabricante do produto. (Por ex., o n.º de LOTE: 12313tav deste produto foi feito no dia 123 do ano 2013, no fabricante com o código tav.)

Especificações

Modelo	BNA100
Força de aspiração máxima	70 kPa
Temperatura de funcionamento	+10 °C ~ +40 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ~ +55 °C
Humidade relativa de funcionamento e armazenamento	≤95% H. R. sem condensação
Peso unitário	230 g
Fonte de alimentação	Pilhas alcalinas: 2 x AA (LR6) 1,5V
Duração da bateria	1000 utilizações - 3 horas
Vida útil	5 anos
Garantia	2 anos

			
Equipamento com peças aplicadas tipo BF	Ver as instruções de utilização	Temperatura de funcionamento	Temperatura de armazenamento


Sujeito a alteração sem aviso.

IP22 Proteção contra objetos estranhos sólidos de 12,5 mm de diâmetro e maiores. Proteção contra gotas de água que caem na vertical quando o dispositivo é inclinado até 15°.

Este produto está em conformidade com as disposições da Diretiva 93/42/CEE do Conselho (Diretiva relativa aos dispositivos médicos e regulamentos substitutos). Este produto comporta a marcação CE e é fabricado em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE. O aspirador Nasal Braun requer precauções especiais relativas à compatibilidade eletromagnética. Para uma descrição detalhada dos requisitos de compatibilidade eletromagnética, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado local (ver a garantia) ou visite www.hot-europe.com/support.

Para uma descrição detalhada dos requisitos de compatibilidade eletromagnética, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado local (ver a garantia) ou visite www.hot-europe.com/support.

O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel pode afetar o equipamento médico elétrico.

 Este produto contém pilhas e resíduos eletrónicos recicláveis. Para proteger o ambiente, não eliminá-los com o lixo doméstico. Entregue-os num centro de recolha local adequado existente no seu país.

العربية

- يرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام شفاط الأنف المقدم من براون، خاصة تلك التعليمات الأساسية للسلامة.
- يتم تصميم شفاط الأنف لتنظيف/لتخلص من إفرازات الأنف فقط ولا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى غير تلك التي يتم تحديدها في هذه التعليمات الخاصة بالاستخدام.
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون عمر 12 سنة.
- لا تعرض شفاط الأنف المقدم من براون لأشعة الشمس المباشرة.
- يتم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المحلي فقط. قم باستشارة الطبيب إذا عانى طفلك من عدوى بالأنف.
- لا تستخدم فوهة أخرى غير تلك الفوهات المقتمة مع هذا الجهاز.

الضمان

تتوفر بطاقة المستهلك عبر موقعنا الإلكتروني على www.hot-europe.com/support
يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا النليل للإطلاع على معلومات الاتصال بمركز الخدمات المتعد الخاص بشركة Kaz في دولتك.

للملكة المتحدة فقط: لا يؤثر هذا الضمان بأي طريقة على حقوقكم بموجب القانون التشريعي.

يجب تقديم رقم الشحنة ورقم التسلسل الخاص بمنتجك حيث أنهما يحددان ضروريان لتسجيل ومتابعة استعلامك أو مطالبته.

يتم كتابة رقم الشحنة ورقم التسلسل داخل حجرة البطارية.





يتم تقديم تاريخ الإنتاج من خلال رقم الشحنة ويمكن لح شحرت كما هو مبين أدناه:

تمثل الثلاث الأرقام البعدية الأولى من رقم الشحنة اليوم من عام التصنيع.

ويمثل الرقمان البعديان التاليان آخر رقمين من العام التقويمى للتصنيع وتحدد الحروف الأخيرة الشركة المصنعة للمنتج (مثل: رقم الشحنة: 12313tav تم تصنيع هذا المنتج في يوم 123 من عام 2013 في الشركة المصنعة ذات الرمز tav.)

المواصفات

الطراز	BNA100
أقصى قوة شفط	70 kPa
درجة حرارة التشغيل	+10 °C ~ +40 °C
درجة حرارة التخزين	-25 °C ~ +55 °C
الرطوبة النسبية الخاصة بالتشغيل والتخزين	≤95% رطوبة نسبية غير مكثفة
وزن الوحدة	230 غرام
مصدر الطاقة	بطارية قلوية: 1.5 x AA (LR6) 1.5 فولت
عمر البطارية	1000 عملية - 3 ساعات
مدة الخدمة	5 سنوات
الضمان	سنتين

			
معدات ذات تطبيق غير مستخدمة من نوع BF	راجع التعليمات الخاصة بالاستخدام	درجة حرارة التشغيل	درجة حرارة التخزين

يخضع للتغيير دون إخطار.

معظم من الأجسام الصلبة العربية التي يصل قطرها لها 12.5 مم والأكثر منها، ومن فطرات المياه السائلة عموماً عند درجة الحرارة حتى 51°.

هذا المنتج متوافق مع توجيه المأمونية الأوروبية 93/42/EEC (توجيه الأجهزة الطبية والوائج التي تحل محلها).

يحمل هذا المنتج علامة CE، حيث تم تصميمه بالتوافق مع توجيه 2011/65/UE RoHS المتعلق باستخدام المواد الكهربائية.

يحتاج شفاط الأنف المقدم من براون إلى اتخاذ احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق والكهرمغناطيسي.

الحصول على وصف مفصل عن متطلبات توافق الكهرومغناطيسي، يرجى الاتصال بمركز خدمة محلي معتمد (الخط الضمان) أو قم بزيارة www.hot-europe.com/support.

يمكن أن تؤثر معدات الاتصالات اللاسلكية المحمولة والمنظمة على المعدات الطبية الكهربائية.

Slovenščina

⚠️ Prosimo, preberite vsa navodila, preden začnete uporabljati aspirator do nosa Braun, še zlasti te osnovne varnostne napotke.

- Aspirator za nos je namenjen izključno čiščenju/odstranjevanju nosnih izločkov. Ne uporabljajte naprave za drug

Helen of Troy

CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Braun
Category: Nasal Aspirator
Model: **BNA100EU**
Artwork Part #: A002276R0
Die Line Part #: N/A
Agile Desc:
Subject: Regulatory Insert Sheet
Region: EMEA
Flat Size: MM: **W750 x H180**
Folded Size: MM: **W75 x H90**
Scale: 1/1
Material: 50# matte text
Page Count: 1
Revision: 5
Date: **20JUN18**
Release Date:
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000